



จารึกสันสกฤตที่สำคัญ ในอินเดียและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เล่ม ๑ SELECT SANSKRIT INSCRIPTIONS IN INDIA AND SOUTHEAST ASIA Volume I

หนังสือที่ระลึกเนื่องในวาระอายุวัฒนมงคลครบ ๘๐ ปี

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จิรพัฒน์ ประพันธ์วิทยา

The Felicitation Volume in the auspicious occasion of
80th Birth Anniversary of
Assistant Professor Dr. Chirapat Prapandvidya

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมบัติ มั่งมีสุขศิริ, บรรณาธิการ
Assistant Professor Dr. Sombat Mangmeesukhsiri, Editor

ศูนย์สันสกฤตศึกษา ร่วมกับภาควิชาภาษาตะวันออก
คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร
โดยความอุปถัมภ์จาก กระทรวงวัฒนธรรมแห่งประเทศไทย

๒๕๖๔

Sanskrit Studies Centre in association with the Department of
Oriental Languages, the Faculty of Archaeology, Silpakorn University
Under the auspices of the Ministry of Culture, India

2021

สารบัญ / Table of Contents

เรื่อง / Contents

หน้า/
page
v

आचार्य"चिरवर्धन-प्रबन्धविद्य"स्तवनम् ।

- | | |
|--|---------|
| ○ กลอนสดุดีอาจารย์จिरพัฒน์ ประพันธ์วิทยา | |
| ○ The Praise to Prof. Chirapat Prapandvidya | |
| ○ Message from H.E. the Ambassador of India to Thailand | xi |
| ○ Message from Dean, Faculty of Archaeology | xii |
| ○ The Editorial | xiii |
| ○ Asst. Prof. Dr. Chirapat Prapandvidya's Profile | xiv |
| ○ How the ancient empires of India and SE Asia are revealed to the world by Chirapat Prapanvidya | xxii |
| ○ ภาพประวัติชีวิตและผลงานของ ผศ.ดร.จिरพัฒน์ ประพันธ์วิทยา | xxv |
| ○ เกริ่นนำ จารึกสันสกฤตที่สำคัญในอินเดียและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ | xxxviii |

1. Select Inscriptions in Cambodia

- | | | |
|-------------------------|---|----|
| 1. กังวล คัชชิมา | จารึกปราโลเวง (K.6) | 2 |
| Kangvol Khatshima | The Inscription of Pram Lo Veng (K.6) | |
| 2. สมบัติ มั่งมีสุขศิริ | จารึกวัดตาพรหมบาตี (K.40) | 13 |
| Sombat Mangmeesukhsiri | The Inscription of Ta Phrom Bati (K.40) | |
| 3. สมบัติ มั่งมีสุขศิริ | จารึกโอเสม็ด K.1198 | 23 |
| Sombat Mangmeesukhsiri | The Inscription of Osamach (K.1198) | |

4.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกวัดคีรีเสด็จจง (K.1419) (จารึกที่มีคำว่าสุวรรณภูมิ) The Inscription of Wat Giri Sdac Gong (K.1419) Mentioning 'Suvarṇabhūmi'	59
5.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกเวียลกันเดล Veal Kantel Inscription (K.359)	68
6.	อุเทน วงศ์สถิตย์ Utain Wongsathit	จารึกหันไชย Han-chey Inscription	73
7.	สมบัติ มั่งมีสุขศิริ Sombat Mangmeesuksiri	จารึกวัดธิปเดีย (วัดธิปติ) Inscription of Vat Thipadei (K.253)	97
8.	อุเทน วงศ์สถิตย์ Utain Wongsathit	จารึกโคกปรีจ Kok Pric Inscription	120
2. Select Inscriptions in India			
9.	พระมหาพรภวิทย์ อุปชัย Phramaha Phornpawit Uppachai	ศิลาจารึกแห่งเมืองชุนาคาณ ของพระเจ้ารุทรทามันที่ 1 ศักราช 72 (ค.ศ.150) Junagadh Rock Inscription of King Rudradaman I	140
10.	พระมหาพรภวิทย์ อุปชัย Phramaha Phornpawit Uppachai	จารึกบนก้อนหินที่เมืองชุนาคาณ ของพระเจ้าสกันทคุปตะ ปิคุปตะ ที่ 136, 137 และ 138 (ค.ศ. 455, 456 และ 457-8) Junagadh Rock Inscription of King Skandagupta	162

11.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกตันวงศ์ปัลลวะ เสาจากเมือง อมราวดี อินเดียใต้ A Pallava Inscription From Amarāvātī	201
3. Select Inscription in Indonesia			
12.	โกศล ตีนาสวน Koson Teenasuan	จารึกเสายุปะของพระเจ้า มุลวรมัน The Yūpa, the Sacrificial Posts Inscriptions of King Mulavarman	213
13.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกจังกัล Canggal Inscription	230
14.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกกาละสัน Kalasan Inscription	241
4. Select Inscriptions in Lao PDR			
15.	ชญาณุตม์ จินดารักษ์	จารึกวัดพูของพระเจ้าชัยวรมันที่ 1 (K.367) Vat Phou Inscription of King Jayavarman I (K.367)	250
16.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกเทวานีกะ (K.365) The Inscription of King Devānīka (K.365)	258
17.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกวัดหลวงเก่า 1 (K.1173) Vat Luang Kao Inscription 1 (K.1173)	274
18.	กังวล คัชซิมา Kangvol Khatshima	จารึกวัดหลวงเก่า 2 (K.1174) Vat Luang Kao Inscription 2 (K.1174)	278

5. Select Inscriptions in Malaysia		
19. พระมหากวีศักดิ์ วาปีกุลเศรษฐ์ Phramaha Kaweesak Wapeekunlaset	จารึกมหานาวิกพุทธคุปต์ The Inscription of Mahanavika Buddhagupta	283
20. พระมหากวีศักดิ์ วาปีกุลเศรษฐ์ Phramaha Kaweesak Wapeekunlaset	จารึกสุโขทัย 2 The Inscription of Su Ngai Mas 2	295
6. Select Inscriptions in Thailand		
21. พระมหากวีศักดิ์ วาปีกุลเศรษฐ์ Phramaha Kaweesak Wapeekunlaset	จารึกหุบเขาช่องคอย The Inscription of Khao Chong Koi	308
22. กังวล คัชชีมา Kangvol Khatshima	จารึกดอนขุมเงิน The Inscription of Don Khum Ngern	319
23. กังวล คัชชีมา Kangvol Khatshima	จารึกวัดบ้านเขว้า The Inscription of Wat Ban Khwao	325
24. สมบัติ มั่งมีสุขศิริ Sombat Mangmeesuksiri	จารึกวัดพระงาม Wat Phra Ngam Inscription	328
25. พระมหากวีศักดิ์ วาปีกุลเศรษฐ์ Phramaha Kaweesak Wapeekunlaset	จารึกวัดมเหยงค์ Wat Maheyong Inscription	341
26. พระมหากวีศักดิ์ วาปีกุลเศรษฐ์ Phramaha Kaweesak Wapeekunlaset	จารึกวัดเสมาเมือง Wat Semamuang Inscription	356
27. พระมหากวีศักดิ์ วาปีกุลเศรษฐ์ Phramaha Kaweesak Wapeekunlaset	จารึกบ้านพันดุง Ban Pan Dung Inscription	401

28. จีรพัฒน์ ประพันธ์วิทยา และ เคอิโกะ ซาโต Chirapat Prapandvidya and Keiko Sato	จารึกเมืองเสมา (K.1141) Muang Sema Inscription (K.1141)	420
7. Select Inscriptions in Vietnam		
29. อุเทน วงศ์สถิตย์ Utain Wongsathit	จารึกโวกาญ Vo Canh Inscription (K.1141)	444
30. สุวิไล บุญธวัชชัย Suwilai Boonthawatchai	จารึกอาณาจักรจามปา (C.217) Stela Inscription of Phước Thiện (C.217)	451
○ ภาพจารึกบางหลัก Photos of some Inscriptions		463
○ รายนามผู้ร่วมแปลจารึก List of the contributors		470